

Zangdienst
"Op weg naar Pasen"
zondagavond 13 april 2025



met medewerking van
Inspiration
uit Wijdemeren onder leiding van Pim Philipse

Lezingen Annelies van der Horst
Organist Eduard van Maanen

Een mens te zijn op aarde (staand)

Tekst: Wilhelmus (Willem) Barnard (1920-2010)

Melodie: Tera de Marez Oyens (Woltera Gerharda Wansink, 1932-1996)

Bundels: Liedboek 538 • Liedboek voor de Kerken 1973 gezang 172

1. Een mens te zijn op aarde
in deze wereldtijd,
is leven van genade
buiten de eeuwigheid,
is leven van de woorden
die opgeschreven staan
en net als Jezus worden
die 't ons heeft voorgedaan.

De stilte zingt U toe, o Here (staand)

Berijming: Wilhelmus (Willem) Barnard (1920-2010)

Bundels: Liedboek 65 • Liedboek voor de Kerken 1973 psalm 65 • Op Toonhoogte 13|25

Couplet 9 is uit de bundel "Psalmen en Gezangen" 1938 psalm 65

1. De stilte zingt U toe, o Heere,
in uw verheven oord.
Wij zullen ons naar Sion keren
waar Gij ons bidden hoort.
Daar zal men, Heer, tot U zich wenden,
tot U komt al wat leeft,
tot U, o redder uit ellende,
die alle schuld vergeeft.

9. De velden zijn bedekt met kudden,
de dalen zijn bekleed
met halmen, die van zwaarte schudden,
en lonen 's landmans zweet.
Zij juichen, elk op zijne wijze,
Uw eer klimt uit het stof.
Zij zingen, Uwen Naam ten prijze,
Uw goedheid en Uw lof.

Welk een vriend is onze Jezus (staand)

Tekst: Joseph Medlicott Scriven (1819-1886)

Vertaling: Meier Salomon Bromet (1839-1905)

Melodie Charles Crozat Converse (1832-1918)

Bundels: Glorieklokken 45 • Johannes de Heer 150 • Evangelische liedbundel 299 • Op Toonhoogte 165'216

Hemelhoog 365

1. Welk een vriend is onze Jezus,
Die in onze plaats wil staan!
Welk een voorrecht, dat ik door Hem
Altijd vrij tot God mag gaan.
Dikwijls derven wij veel vrede,
Dikwijls drukt ons zonde neer,
Juist omdat wij 't al niet brengen
In 't gebed tot onze Heer.

3. Zijn wij zwak, belast, beladen
En terneer gedrukt door zorg,
Dierb're Heiland! onze Toevlucht!
Gij zijt onze Hulp en Borg.
Als soms vrienden ons verlaten,
Gaan wij biddend tot den Heer;
In zijn armen zijn wij veilig,
Hij verlaat ons nimmermeer.

Welkom en gebed

In this holy hour

In dit heilig uur

Lord, we come, Lord we know
You're the one who loves us so.
Sent Your Son for our sin,
through his blood we enter in.

Heer wij komen, Heer wij weten
dat U degene bent die ons zo liefheeft.
Zond Uw Zoon voor onze zonden,
door wiens bloed wij mogen ingaan.

REFREIN:

In this holy hour, in this sacred place,
let us know Your power, let us feel Your grace
as we bow in worship, let us seek Your face,
in this holy hour, in this sacred place.

In dit heilig uur, op deze gewijde plek,
leer ons Uw Kracht kennen, laat ons uw genade voelen
als wij ons neerbuigen in aanbidding, let ons Uw aangezicht zoeken,
in dit Heilig uur, op deze gewijde plek.

Hear our prayers, hear our songs,
show You care, forgive our wrongs.
Thank You Lord for kindness shown,
greater love was never known.

Hoor onze gebeden, hoor onze liederen,
toon Uw bescherming, vergeef onze fouten.
Dank U Heer voor de goedheid die u betoont,
grotere liefde heeft niemand ooit gekend.

REFREIN.

Holy, we sing holy, holy is the Lord

Heilig, heilig zingen wij, heilig is de Heer.

REFREIN.

Jesus in the garden

Jezus in de hof

Jesus, praying in the garden in the shadow of a tree,
Jesus, calling to his Father, all alone on bended knee:
“Father, Father, let this cup pass by me.”

Jesus, looking to the heavens, in Gethsemane.

Jezus, biddend in de hof in de schaduw van een boom,
Jezus, roepend tot zijn Vader, eenzaam op gebogen knieën:
“Vader, Vader, laat deze beker aan mij voorbijgaan.”
Jezus, opziend naar de hemelen, in Gethsemane.

Jesus, praying in the garden in the shadow of a tree,
Jesus, calling to his Father, crying out in agony:
“Father, Father, let this cup pass by me.”

Jesus, praying in the garden in Gethsemane

Jezus, bidden in de hof in de schaduw van een boom,
Jezus, roepend tot zijn Vader, zijn nood uitschreeuwend:
“Vader, Vader, laat deze beker aan mij voorbijgaan.”
Jezus, biddend in de hof van Gethsemane.

O, the deep, deep love of Jesus, vast, unmeasured, boundless, free.
Love that chooses shame and suffering, love that chooses Calvary.
Tears are falling, shadows calling, in that quiet sacred place.
Jesus rises in the darkness, lifting high the cup of grace:
Father, Father, thy will be done, Father, Father, thy will be done
Jesus, alone in Gethsemane.

O, de diepe, diepe liefde van Jezus, royaal, onmetelijk, grenzeloos, om niets.
Liefde die schande en lijden verkiest, liefde die Golgotha verkiest.
Tranen vloeien, schaduwen roepen, op die stille, gewijde plek.
Jezus verrijst in de duisternis, de beker der genade hoog verheffend:
“Vader, Vader, Uw wil wordt gedaan.”
Jezus, alleen in Gethsemane.

Ik wil mij gaan vertroosten

Tekst: Johannes Brugman (±1400-1473)
Nieuwe berijming: Jaap Zijlstra (1933-2015)
Bundel: Liedboek 562

1. Ik wil mij gaan vertroosten
in 't lijden van mijn Heer,
die zelf bedroefd ten dode
terneerboog keer op keer
en zocht in zijn ellende
naar troost om voort te gaan,
tot Hem wil ik mij wenden –
o Jesu, zie mij aan.

3. Mijn Heer die om mijn zonden
in doem en duisternis
ontluisterd en geschonden
aan 't kruis gehangen is,
al ben ik U onwaardig,
mijn toevlucht is uw naam,
mijn redder, mijn genade –
o Jesu, zie mij aan.

Hij kwam bij ons, heel gewoon

Tekst en melodie: Graham Kendrick (1950-)
Vertaling: Rikkert Zuiderveld (1947-) en Elly Zuiderveld-Nieman (1946-)
Bundels: Johannes de Heer 999 • Weerklank 144 • Evangelische liedbundel 118 • Opwekking 268
Hemelhoog 181 • Op Toonhoogte 94'114

1. Hij kwam bij ons, heel gewoon,
de Zoon van God als mensenzoon.
Hij diende ons als een knecht
en heeft zijn leven afgelegd.

REFREIN:

Zie onze God, de Koning-knecht
Hij heeft zijn leven afgelegd
Zijn voorbeeld roept
om te dienen iedere dag
gedragen door
zijn liefde' en kracht.

2. En in de tuin van de pijn
verkoos Hij als een lam te zijn,
verscheurd door angst en verdriet
maar toch zei Hij: 'Uw wil geschied'

REFREIN.

3. Zie je de wonden zo diep.
De hand die aard'en hemel schiep,
vergaf de hand die Hem sloeg.
De Man, die onze zonden droeg.

REFREIN.

Lezing 1

Johannes 10 : 11-18 uit de Herziene Statenvertaling

¹¹Ik ben de goede Herder; de goede herder geeft zijn leven voor de schapen. ¹²Maar de huurling en wie geen herder is, die de schapen niet tot eigendom heeft, ziet de wolf komen en laat de schapen in de steek en vlucht; en de wolf grijpt ze en drijft de schapen uiteen. ¹³En de huurling vlucht, omdat hij een huurling is en zich niet om de schapen bekommert.

¹⁴Ik ben de goede Herder en Ik ken de Mijnen en word door de Mijnen gekend, ¹⁵zoals de Vader Mij kent en Ik de Vader ken; en Ik geef Mijn leven voor de schapen. ¹⁶Ik heb nog andere schapen, die niet van deze schaapskooi zijn; ook die moet Ik binnenbrengen, en zij zullen Mijn stem horen en het zal worden één kudde en één Herder. ¹⁷Daarom heeft de Vader Mij lief, omdat Ik Mijn leven geef om het opnieuw te nemen.

¹⁸Niemand neemt het Mij af, maar Ik geef het uit Mijzelf; Ik heb macht het te geven en heb macht het opnieuw te nemen. Dit gebod heb Ik van Mijn Vader ontvangen.

Dark Gethsemane

Donker Getsemane

Go to dark Gethsemane, you that feel the tempter's power.
Your Redeemer's conflict see; watch with Him one bitter hour.
Turn not from his griefs away, learn of Jesus Christ to pray.

Ga naar duister Getsemane, jij die de kracht van de verleider voelt.
Jouw Verlosser in nood – kijk, aanschouw één bitter uur met Hem.
Wend je niet af van zijn verdriet, leer van Jezus Christus hoe te bidden.

Follow to the judgement hall, view the Lord of life arraigned.
O, the wormwood and the gall! O, the pangs His soul sustained.
Shun not suffering shame or loss, learn of Him to bear the cross.

Volg naar het gerechtsgebouw, aanschouw de Heer van het leven aangeklaagd.
O, de bitterheid en gal! O, de aanhoudende pijn in Zijn ziel.
Ontvlucht de schaamte noch rouw, leer van Hem hoe het kruis te dragen.

Calvary's mournful mountainclimb, there adoring at His feet.
Mark the miracle of time, God's own sacrifice complete:
It is finished, hear Him cry; learn of Jesus Christ to die.
Go to dark Gethsemane.

Golgotha's droevige heuvelklim, aanbid daar aan Zijn voeten.
Merk het wonder van de tijden op, God's eigen lijden afgerond:
Het is voltooid, hoor Hem roepen; leer van Jezus Christus hoe te sterven.
Ga naar donker Getsemane.

Prayer for mercy

Gebed om genade

Kyrie, Kyrie eleison.
Oh Lord, oh Lord, have mercy upon us.
Forgive us Lord, forgive our sins
as we forgive those who've sinned against us.
You have taken away our sins, the sins of the world.
Have mercy, o Savior, Redeemer, have mercy on us.

Kyrie, Christe eleison.
Agnus dei, qui tollis peccata mundi.
Lamb of God who takest away the sins of te world.
Miserere nobis, miserere nobis.
Have mercy on us and grant us everlasting peace.
Donna nobis pacem, donna nobis pacem.
Grant us Your everlasting peace. Amen.

Heer, Heer ontferm U.
O Heer, o Heer, wees ons gendadig.
Vergeef ons Heer, vergeef ons onze zonden
zoals wij vergeven die tegen ons gezondigd hebben.
U hebt al onze zonden weggenomen, de zonden van de wereld.
Heb genade, o Redder, Verlosser, heb genade met ons.

Heer, Christus ontferm U.
Lam van God, dat de zonden van de wereld wegneemt.
Lam van God, dat de zonden van de wereld wegneemt.
Heb genade met ons, heb genade met ons.
Heb genade met ons en geef ons eeuwige vrede.
Geef ons vrede, geef ons vrede.
Geef ons Uw eeuwige vrede.
Amen.

Geef Heer, de koning uwe rechten

Berijming: Jan Willem Schulte Nordholt (1920-1995)
Bundels: Liedboek 72 • Liedboek voor de Kerken 1973 psalm 72 • Op Toonhoogte 16'29

4. Hij zal de redder zijn der armen,
hij hoort hun hulpgeschrei.
Hij is met koninklijk erbarmen
hun eenzaamheid nabij.
Hij helpt, met hun bestaan bewogen,
die zijn in vrees verward.
Hun bloed is kostbaar in zijn ogen.
Hij draagt hen in zijn hart.

7. Laat ons de grote naam bezingen
van Hem die Israël leidt,
want Hij alleen doet grote dingen,
zijn roem vervull' de tijd.
Looft God de Heer, Hij openbaarde
zijn wonderen, zijn eer.
Zijn heerlijkheid vervult de aarde.
Ja, amen, looft de Heer.

O hoofd vol bloed en wonden

Tekst: Deze vertaling is gevonden in de Kapucijnerkerk in Den Bosch
Melodie: Johann Sebastian Bach (1685-1750)

1. O Hoofd vol bloed en wonden
gedekt met smaad en hoon,
O goddelijk Hoofd omwonden
met scherpe doornenkroon.
O Gij die andere kronen
en glorie waardig zijt
Ik wil mijn hart u tonen
dat met u medelijdt.

8. Mijn God die zonder klagen
het zwaarste hebt doorstaan
Al wat Gij had te dragen
wie heeft het u gedaan?
Ik ben met u verbonden
ik voel uw pijn, 't verdriet:
o, om uw bloed en wonden
verstoot mij, zondaar, niet.

9. De Heer is trouw gebleven
Hij heeft ons welgedaan
Hij gaf als brood zijn leven
Hij heeft de dood doorstaan
Verlos ons van het kwade
o Heer, en maak het waar,
dat wij met U gedoopt zijn
ten dienste van elkaar.

12. Heer God, laat ons verwerven
na dood verrijzenis,
door met uw Zoon te sterven
aan al wat zondig is.
Wil ons om Hem vergeven
was door zijn dood ons rein.
Opdat zijn nieuwe leven
ons Pasen moge zijn.

Lezing 2

Jesaja 42 : 1-7 uit de Herziene Statenvertaling

¹Zie, Mijn Knecht, Die Ik ondersteun, Mijn Uitverkorene, in Wie Mijn ziel een welbehagen heeft; Ik heb Mijn Geest op Hem gelegd. Hij zal tot de heidenvolken het recht doen uitgaan.

²Hij zal niet schreeuwen, Hij zal Zijn stem niet verheffen, Hij zal Zijn stem op straat niet laten horen.

³Het geknakte riet zal Hij niet verbreken, de uitdovende vlaspit zal Hij niet uitblussen; naar waarheid zal Hij het recht doen uitgaan.

⁴Hij zal niet uitdoven, Hij zal niet geknakt worden, totdat Hij het recht op aarde zal hebben gevestigd. De kustlanden zullen uitzien naar Zijn onderricht.

⁵Zo zegt God, de HEERE, Die de hemel heeft geschapen en hem heeft uitgespannen, Die de aarde heeft uitgespreid en wat daarop uitspruit, Die de adem geeft aan het volk dat daarop is, en de geest aan hen die daarop wandelen:

⁶Ik, de HEERE, heb U geroepen in gerechtigheid, Ik zal U bij Uw hand grijpen, Ik zal U beschermen en Ik zal U stellen tot een verbond voor het volk, tot een licht voor de heidenvolken, ⁷om blinde ogen te openen, om gevangenen uit de kerker te leiden, uit de gevangenis wie in duisternis zitten.

Jezus om Uw lijden groot

Tekst: Eugène Bersier (1831-1899)

Vertaling: Jan Wit (1914-1980)

Bundels: Liedboek 558 • Liedboek voor de Kerken 1973 gezang 178 • Weerklank 150

1. Jezus om uw lijden groot,
om uw leven en uw dood
die volbrengen 't recht van God, Kyrie eleison.

2. Heer, om uw zachtmoedigheid,
vorst die op een ezel rijdt
en om Sions onwil schreit, Kyrie eleison.

3. Om de zalving door een vrouw,
vreugdeolie, geur van rouw,
teken van wat komen zou, Kyrie eleison.

4. Om het brood, Heer, dat Gij breekt,
om de beker die Gij reikt,
om de woorden die Gij spreekt, Kyrie eleison.

Er is een verlosser

Melody Green (1946-) & Keith Gordon Green (1953-1982)

Vertaling: Anneke Muurling

Bundel: Opwekking 263 • Weerklank 428 • Hemelhoog 557 • Op Toonhoogte 145'180

1. Er is een Verlosser,
Jezus, Zoon van God.
Kostbaar Lam van God, Messias
Heilig God is Hij.

REFREIN:

Dank U, o mijn Vader.
U gaf uw eigen Zoon,
Uw Geest als hulp voor ons totdat
het werk op aarde is gedaan.

2. Jezus, mijn Verlosser,
niemand is aan U gelijk.
Kostbaar Lam van God, Messias,
maakt van zonde vrij.
REFREIN.

Litanie

Smeekgebed

Kyrie eleison, kyrie eleison, kyrie eleison, eleison. Aan Uwe kribbe en bij het kruis	Heer, ontferm U.
Christe eleison, Christe eleison, Christe eleison, eleison. Dank voor Uw komst Heer, dank voor genade, dank voor vergeving, Halleluja	Christus, ontferm U.
Kyrie eleison, kyrie eleison, kyrie eleison, eleison. Heer ontferm U.	Heer, ontferm U.

Hosanna to the King

Hosanna voor de Koning

Hosanna to the King of kings who comes in the name of the Lord.
Jerusalem. behold your God, promised in days of yore.
Let the rocks cry out, let the people shout:
“He comes in the name of the Lord!”
Hosanna to the King of kings who comes in the name of the Lord.
Hosanna voor de Koning der koningen die komt in de naam van de Heer.
Jeruzalem, zie uw God, beloofd in vroeger dagen.
Laten de rotsen juichen, laten de mensen het uitroepen:
“Hij komt in de naam van de Heer!”
Hosanna voor de Koning der koningen die komt in de naam van de Heer.

All glory, laud and honor to Thee Redeemer, King.
To whom the lips of children made sweet hosannas ring.
Thou art the King of Israel, Thou Davids royal Son
Who in the Lords name cometh, the King and blessed One.

Alle glorie, lofzang en eer aan De Verlosser, Koning.
Aan wie de lippen van kinderen zoete hosanna's klinken.
U bent de Koning van Israël, U bent Davids Koningszoon
Die komt in de naam van de Heer, de Koning en Gezegende.

To Thee before Thy passion, they sang their hymns of praise.
To Thee now high exalted, our melody we raise.
Thou didst accept their praises, accept the praise we bring.
Who in all good delightest, Thou good and gracious King.
Hosanna to the King.

Voor U, voor al Uw liefde, zongen zij hun lofgezangen.
Voor U, nu hoog verheven, heffen wij onze melodie.
U accepteerde hun lofprijzingen, accepteer de lof die wij brengen.
Wien in de hoogste heerlijkheid zijt, U goede en genadige Koning.
Hosanna voor de Koning.

Lezing 3

Romeinen 8 : 31-39 uit de Herziene Statenvertaling

³¹Wat zullen wij dan over deze dingen zeggen? Als God voor ons is, wie zal tegen ons zijn?
³²Hoe zal Hij, Die zelfs Zijn eigen Zoon niet gespaard maar voor ons allen overgegeven heeft, ons ook met Hem niet alle dingen schenken?
³³Wie zal beschuldigingen inbrengen tegen de uitverkorenen van God? God is het Die rechtvaardigt.
³⁴Wie is het die verdoemt? Christus is het Die gestorven is, ja wat meer is, Die ook opgewekt is, Die ook aan de rechterhand van God is, Die ook voor ons pleit.
³⁵Wie zal ons scheiden van de liefde van Christus? Verdrukking, of benauwdheid, of vervolging, of honger, of naaktheid, of gevaar, of zwaard?
³⁶Zoals geschreven staat: Want omwille van U worden wij de hele dag gedood, wij worden beschouwd als slachtschapen. ³⁷Maar in dit alles zijn wij meer dan overwinnaars door Hem Die ons heeft liefgehad.
³⁸Want ik ben ervan overtuigd dat noch dood, noch leven, noch engelen, noch overheden, noch krachten, noch tegenwoordige, noch toekomstige dingen, ³⁹noch hoogte, noch diepte, noch enig ander schepsel ons zal kunnen scheiden van de liefde van God in Christus Jezus, onze Heere.

Ik wil zingen van mijn Heiland

Melodie: James McGranahan (1840-1907)

Tekst: Philip Paul Bliss (1838-1876)

Vertaling: Johannes de Heer (1866-1961)

Bundels: Johannes de Heer 657 • Evangelische Liebundel 346 • Opwekking 226 • Op Toonhoogte 95'115
Hemelhoog 304

1. Ik wil zingen van mijn Heiland,
van zijn liefde, wondergroot,
die Zichzelve gaf aan 't kruishout
en mij redde van de dood.

REFREIN:

Zing, o zing van mijn Verlosser.
Met zijn bloed kocht Hij ook mij:
aan het kruis schonk Hij genade
droeg mijn schuld en ik was vrij.

4. Ik wil zingen van mijn Heiland,
hoe Hij smarten leed en pijn,
om mij 't leven weer te geven,
eeuwig eens bij Hem te zijn.

REFREIN.

Sluiting en gebed

Jezus leeft in eeuwigheid (staand)

Charles A.E. Groot

Bundels: Johannes de Heer 93 • Evangelische liedbundel 411 • Opwekking 71 • Weerklank 448

Op Toonhoogte 331'395 • Hemelhoog 728

REFREIN:

Jezus leeft in eeuwigheid,
zijn shalom wordt werkelijkheid.
Alle dingen maakt Hij nieuw.
Hij is de Heer van mijn leven.

Straks als er een nieuwe dag begint,
en het licht het van het duister wint,
mag ik bij Hem binnengaan,
voor zijn troon gaan staan.
Hef ik daar mijn loflied aan:

REFREIN.

Straks wanneer de grote dag begint,
en het licht voor altijd overwint,
zal de hemel opengaan,
komt de Heer er aan.
Heffen wij dit loflied aan:

Jezus komt in heerlijkheid,
zijn shalom wordt wereldwijd.
Alle dingen maakt Hij nieuw.
Hij is de Heer van ons leven.

Collecte bij de uitgang

De zangdienstcommissie bedankt u voor uw komst en wenst u een mooi en
verwachtingsvol Paasfeest. Wel thuis en tot de volgende keer!

Gerrie, Annelies en Yvar